

Accrocher
ces instructions de
manière bien visible sur
le robinet installé afin de
pouvoir s'y référer facilement



FireLock^{MC} - Série 758

Robinet à système à commande mécanique

avec équipement auxiliaire à préaction

Manuel d'installation, de maintenance et d'essai



⚠ AVERTISSEMENT



Il y a des risques de blessures graves en cas de non respect des instructions et avertissements.

- Veillez à toujours lire et comprendre les instructions d'installation avant d'essayer de monter des produits de tuyauterie Victaulic
- Portez toujours des lunettes et des chaussures de sécurité.
- Sinon il y a des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.

Si vous avez besoin d'exemplaires supplémentaires de ce manuel ou si vous avez quelque question que ce soit concernant l'exploitation sûre de ce robinet, contactez Victaulic Company, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA. Tél. : 001-610-559-3300.

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières	2	Essai de déclenchement	12
Informations importantes	2	Maintenance	13
Consignes de sécurité pour l'installation.	3	Dépose de la face de clapet avec joint en caoutchouc du clapet.	14
Introduction	4	Installation du joint de clapet en caoutchouc	14
Vues en éclaté.	4	Dépose de l'ensemble clapet.	15
Dimensions	5	Installation du clapet	15
Équipement auxiliaire de régulation pneumatique	6	Retrait du piston d'actionneur	15
Installation.	7	Installation du piston d'actionneur.	16
Mise en service du système	8	Installation de la plaque couvercle	16
Inspection et essais	10	Dépannage	17
Inspection	10	Garantie.	18
Essais trimestriels	10	Centres de vente et après-vente	B/C

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none">• Ce produit doit être installé par un technicien qualifié et expérimenté, conformément aux instructions fournies avec chaque robinet. Ces instructions contiennent d'importantes informations. <p>Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.</p> <p>Si vous avez besoin d'exemplaires supplémentaires de la documentation relative à ce produit ou des instructions d'installation du robinet ou si vous avez quelque question que ce soit concernant la sûreté de son installation et de son emploi, contactez Victaulic Company, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA. Tél. : 001-610-559-3300.</p>

Informations importantes

Les divers niveaux de danger indiqués par les notes d'avertissement, ou les procédures de sécurité appropriées, sont identifiés de la manière suivante dans le présent manuel.



Ce signe de mise en garde indique la présence, sur les notes d'avertissement du présent manuel, d'importants messages concernant la sécurité. Il vous avertit des risques de blessures et vous devez lire soigneusement, et veiller à bien comprendre, le message qui l'accompagne.

⚠ AVERTISSEMENT
Les avertissements indiquent la présence de dangers ou de méthodes dangereuses risquant d'entraîner des blessures graves si les instructions, y compris les précautions recommandées, ne sont pas suivies.

⚠ ATTENTION
Ces notes indiquent la présence de dangers ou de méthodes dangereuses risquant d'entraîner des blessures légères et d'endommager le matériel ou d'autres biens si les instructions, y compris les précautions, ne sont pas suivies.

AVIS
Les avis servent à présenter des instructions spéciales qui sont importantes mais n'ont pas trait à une situation dangereuse.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none">• Ce produit doit être installé par un technicien qualifié et expérimenté, conformément aux instructions fournies avec chaque robinet. Ces instructions contiennent d'importantes informations. <p>Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.</p> <p>Si vous avez besoin d'exemplaires supplémentaires des instructions d'installation du robinet ou si vous avez quelque question que ce soit concernant la sûreté de son installation et de son emploi, contactez Victaulic Company, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA. Tél. : 001-610-559-3300.</p>

GÉNÉRALITÉS

1. **Lisez ce manuel et veillez à bien le comprendre avant de procéder à l'installation, à la maintenance et à l'essai du dispositif de protection contre l'incendie Victaulic.** Ce produit doit être installé par un technicien qualifié et expérimenté, conformément aux instructions fournies avec chaque robinet. Ces instructions contiennent d'importantes informations. Vous pouvez vous procurer gratuitement d'autres exemplaires de ces instructions d'installation. Si vous avez besoin d'exemplaires supplémentaires ou si vous avez quelque question que ce soit concernant la sûreté de l'installation et de l'emploi de ce dispositif, contactez Victaulic Company, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA. Tél. : 001-610-559-3300.
2. **Utilisez exclusivement les accessoires recommandés.** L'emploi d'accessoires ou d'équipements inappropriés avec ces dispositifs de protection contre l'incendie risque de nuire au fonctionnement du système.
3. **Évitez les environnements dangereux.** En cas d'utilisation d'outils électriques lors de l'installation, assurez-vous que l'aire de travail n'est ni humide ni mouillée, ce qui serait dangereux. Éclairez bien la zone de travail et prévoyez un espace adéquat pour le dispositif, l'équipement auxiliaire et les accessoires, ainsi qu'un dégagement suffisant pour permettre leur installation.
4. **Faites attention de ne pas vous blesser le dos.** Les robinets de grande dimension et les robinets munis d'équipements auxiliaires peuvent être si lourds que plusieurs personnes ou du matériel de levage sont nécessaires pour les positionner lors de l'installation. Utilisez des méthodes de levage appropriées et n'oubliez pas que vous risquez d'avoir besoin d'assistance.
5. **Inspectez le matériel.** Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que vous disposez de tous les outils nécessaires pour installer correctement le dispositif fourni.
6. **Portez toujours des lunettes et des chaussures de sécurité.** La sécurité doit toujours passer en premier.
7. **Faites attention aux endroits présentant des risques de pincement.** Ne placez pas les doigts sous la base du robinet, où ils risqueraient d'être pincés sous le poids de ce dernier. Méfiez-vous lorsque vous vous trouvez à proximité de pièces à ressort telles que le clapet pivotant, le clapet et l'ensemble ressort du piston.
8. **Veillez à ce que l'aire de travail reste bien nette.** Les zones encombrées, bancs et planchers glissants sont propices aux accidents.
9. **Protégez-vous contre le bruit.** Portez un dispositif de protection de l'ouïe en cas de travail prolongé dans des conditions ou sur un site très bruyant.
10. **N'autorisez aucun visiteur à s'approcher.** Tous les visiteurs doivent rester à une distance sûre de la zone de travail.

MAINTENANCE ET ESSAI

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none">• Vous devez toujours éliminer la pression et vidanger le système de tuyauterie avant d'essayer de démonter et/ou de retirer tout appareil Victaulic. <p>Sinon il y a des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.</p>

1. **Avertissez toujours le responsable général.** Toute intervention exigeant la mise hors service d'un robinet automatique ou d'un robinet d'alarme risque d'annuler la protection assurée par le système contre les incendies. Avant de procéder à la maintenance ou à l'essai du système, avertissez-en le responsable.
2. **Éliminez toujours la pression du système avant toute intervention de maintenance.** De l'eau sous pression, de l'air emprisonné ou de l'air système sous pression peut être éventuellement présent et doit être évacué afin de faire disparaître la pression avant les opérations d'entretien, de démontage ou de retrait de quelque pièce que ce soit.
3. **Suivez les règles NFPA en ce qui concerne les calendriers d'essai et d'inspection du système.** Le responsable général du système est libre d'ordonner des essais ou inspections plus fréquents ou supplémentaires.
4. **Gardez le système à l'abri du gel (systèmes sous eau), des corps étrangers et des environnements corrosifs.** Il convient d'éviter toute condition risquant de détériorer le système ou de nuire à son rendement.
5. **Éliminez la pression du robinet avant d'enlever les boulons de la plaque couvercle.** Le couvercle risque d'être violemment projeté si les boulons sont enlevés alors que le robinet est sous pression.

INTRODUCTION


⚠ AVERTISSEMENT



- Veuillez à toujours lire et bien comprendre toutes les instructions d'installation avant d'essayer de monter des produits de tuyauterie Victaulic.

Sinon il y a des risques de graves blessures corporelles, dégâts matériels ou fuites des robinets.

⚠ AVERTISSEMENT

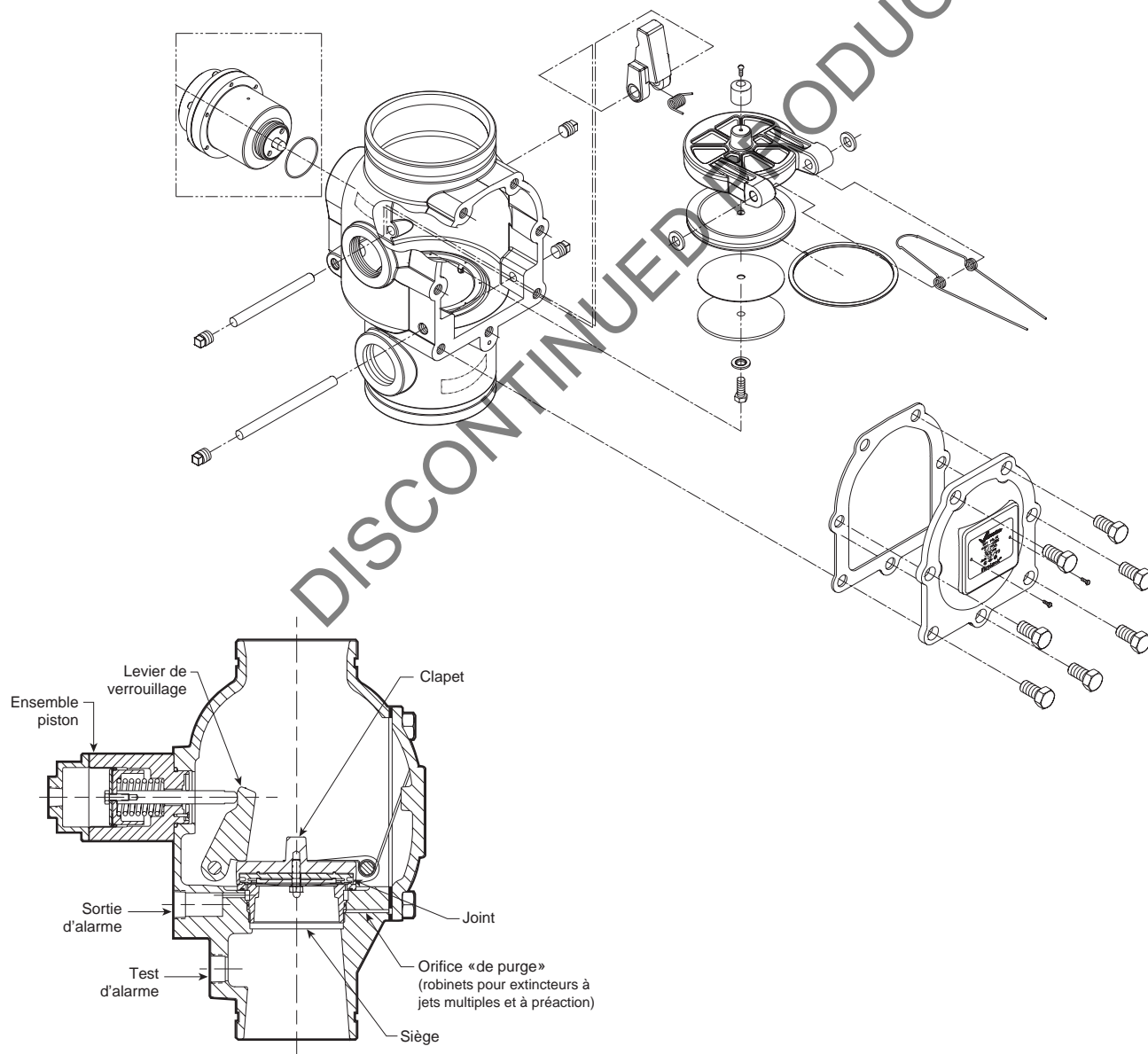


- Vous devez toujours éliminer la pression et vidanger le système de tuyauterie avant d'essayer de démonter et de retirer tout appareil Victaulic.

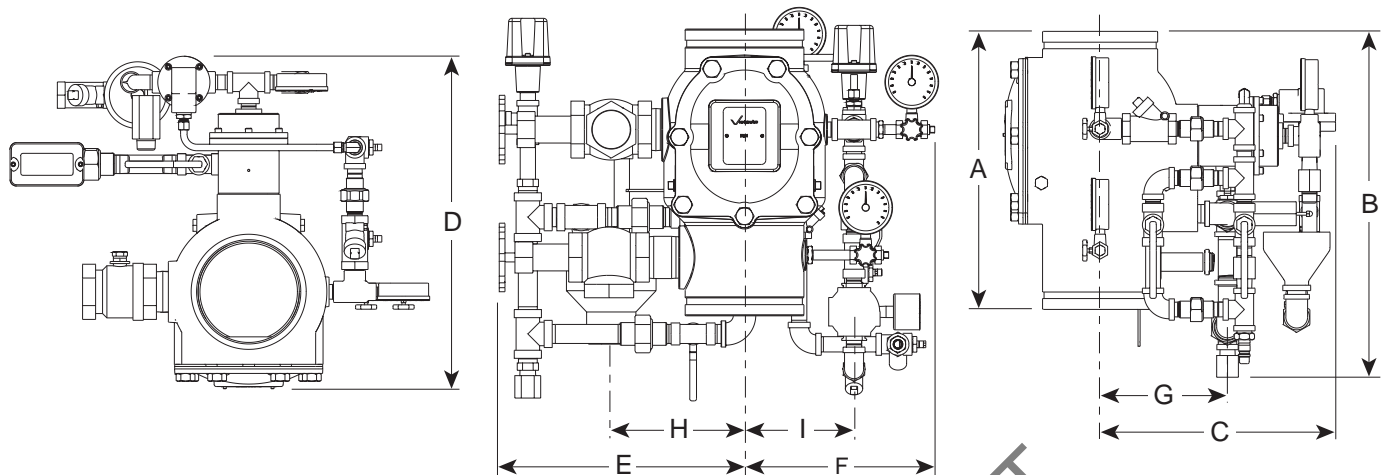
Sinon il y a des risques de graves blessures corporelles, dégâts matériels ou fuites des robinets.

Les procédures par étapes suivantes sont destinées à servir de guide lors du montage des robinets à système à commande mécanique Victaulic 758 avec équipement auxiliaire à préaction.

Ces instructions présupposent que les tuyaux ont été préparés et rainurés conformément aux spécifications les plus récentes communiquées par Victaulic.

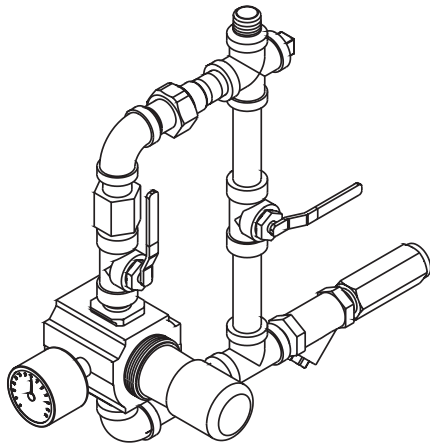


DIMENSIONS



Diamètre de robinet pouces mm	Dimensions pouces/mm									Poids unitaire approximatif lb/kg			
	E à E A	Hauteur B	C	Profondeur D	E	F	G	H	I	Sans équipement auxiliaire		Avec équipement auxiliaire	
										À bride	À rainure	À bride	À rainure
RAINURE X RAINURE													
1½ 40	9,00 228,6	21,00 533,4	13,00 304,8	18,00 457,2	13,00 330,2	10,00 254,0	7,00 177,8	4,00 101,6	4,00 101,6	-	16,7 7,6	-	43,0 19,5
2 50	9,00 228,6	21,00 533,4	13,00 304,8	18,00 457,2	13,00 330,2	10,00 254,0	7,00 177,8	4,00 101,6	4,00 101,6	-	17,0 7,7	-	43,0 19,5
2½ 65	12,50 317,5	21,00 533,4	14,00 330,2	20,00 508,0	15,50 393,7	11,50 292,1	7,50 190,5	5,00 127,0	5,00 127,0	-	41,2 18,7	-	65,0 29,5
76,1 mm	12,50 317,5	21,00 533,4	14,00 330,2	20,00 508,0	15,50 393,7	11,50 292,1	7,50 190,5	5,00 127,0	5,00 127,0	-	41,2 18,7	-	65,0 29,5
3 80	12,50 317,5	21,00 533,4	14,00 330,2	20,00 508,0	15,50 393,7	11,50 292,1	7,50 190,5	5,00 127,0	5,00 127,0	-	42,1 19,1	-	65,0 29,5
4 100	15,00 381,0	20,00 508,0	15,00 355,6	21,00 533,4	14,00 355,6	12,00 304,8	8,00 203,2	9,00 228,6	6,00 152,4	-	55,0 24,9	-	95,0 43,1
6 150	16,00 406,4	21,10 535,9	16,00 406,4	22,00 558,8	14,00 355,6	12,00 304,8	8,50 215,9	7,00 177,8	7,00 177,8	-	73,0 33,1	-	115,0 52,2
165,1 mm	16,00 406,4	21,10 535,9	16,00 406,4	22,00 558,8	14,00 355,6	12,00 304,8	8,50 215,9	7,00 177,8	7,00 177,8	-	73,0 33,1	-	115,0 52,2
RAINURE X BRIDE													
4 100	16,00 406,4	20,00 508,0	15,00 355,6	21,00 533,4	14,00 355,6	12,00 304,8	8,00 203,2	9,00 228,6	6,00 152,4	65,0 29,5	-	105,0 47,6	-
6 150	17,00 431,8	21,10 535,9	16,00 406,4	22,00 558,8	14,00 355,6	12,00 304,8	8,50 215,9	7,00 177,8	7,00 177,8	83,0 37,6	-	125,0 56,7	-
165,1 mm	17,00 431,8	21,10 535,9	16,00 406,4	22,00 558,8	14,00 355,6	12,00 304,8	8,50 215,9	7,00 177,8	7,00 177,8	83,0 37,6	-	125,0 56,7	-

ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE DE RÉGULATION PNEUMATIQUE



REMARQUES :

1) Il est nécessaire d'utiliser un régulateur de débit d'air avec les robinets de la série 756 et les robinets à commande mécanique de la série 758 munis d'un accélérateur.

2) La pression d'air recommandée concerne les robinets munis soit d'un actionneur sous air 753/753-A soit d'un accélérateur 754/754-A. Dans le cas des systèmes exigeant une alimentation en air de contrôle, par exemple les systèmes à préaction à commande électrique, la pression de l'air doit être réglée au niveau le plus bas autorisé par le manostat de l'alimentation en air de contrôle.

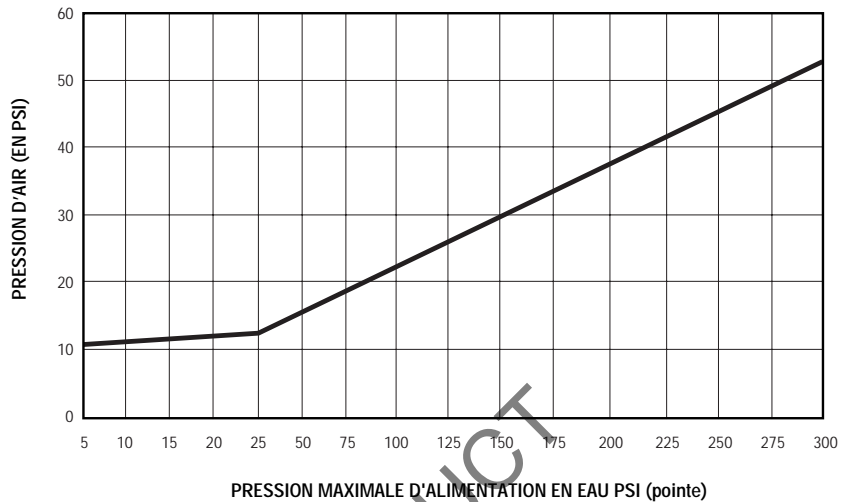
3) Lors de l'emploi de plusieurs robinets à commande pneumatique, les systèmes doivent être séparés au moyen d'un clapet de non-retour à siège souple à ressort afin d'assurer l'intégrité de l'alimentation en air de chaque système.

Sources appropriées d'alimentation en air pour les robinets de la série 756 et les robinets à commande mécanique de la série 758 :

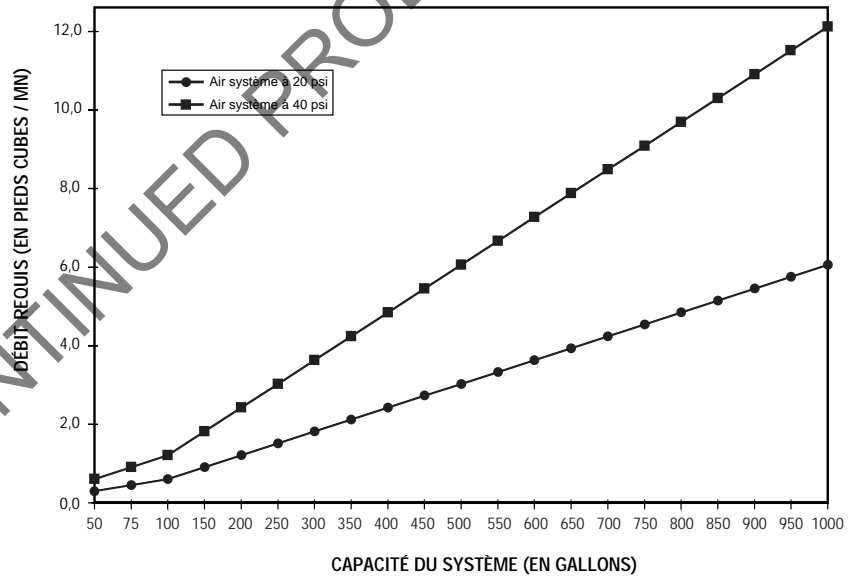
1. Quand une colonne montante ou un compresseur monté sur socle sont utilisés pour alimenter un robinet sous air ou un système à préaction, il n'est pas nécessaire d'utiliser l'équipement auxiliaire de régulation pneumatique avec le régulateur de pression d'air. Dans ce cas, la conduite d'air du compresseur est raccordée à l'équipement auxiliaire du robinet au moyen du raccord sur lequel l'équipement auxiliaire de régulation pneumatique est normalement raccordé.

Lorsque le robinet est utilisé dans cette configuration, il appartient à l'ingénieur responsable de la conception du système de choisir un compresseur capable de mettre tout le système à la pression requise en 30 minutes. Le compresseur ne doit pas être trop gros, ce qui donnerait un débit d'air excessif et ralentirait, voire bloquerait le fonctionnement du robinet. De plus, il convient de souligner que la configuration à compresseur monté sur socle ne prévoit aucune alimentation d'air de secours et qu'il faut maintenir une alimentation permanente (24 heures sur 24 et 7 jours sur 7) pour empêcher les risques d'actionnement erroné du robinet résultant de la chute de pression d'air.

PRESSION D'AIR RECOMMANDÉE POUR SYSTÈMES SOUS AIR ET À ACTIONNEMENT PNEUMATIQUE



DÉBIT REQUIS - COMPRESSEUR



En outre, en raison de la vaste fourchette de réglage des manostats commandant les compresseurs montés sur socle, le manostat du compresseur **doit** impérativement être réglé de sorte que le seuil de mise en marche du compresseur soit supérieur au minimum de 5 psi à la pression d'alimentation en air recommandée pour le robinet

2. En cas de raccordement à un système pneumatique central ou à un compresseur d'air monté sur réservoir, il faut utiliser l'équipement auxiliaire de régulation pneumatique (AMTA), qui est conçu pour fournir au système d'extinction la pression d'air régulée assurant le bon fonction-

nement du robinet de protection contre l'incendie.

En cas de panne de compresseur, c'est la configuration à compresseur monté sur réservoir qui donne la meilleure protection. Un réservoir de taille appropriée peut assurer l'alimentation ininterrompue en air du système d'extinction pendant une période prolongée même si le compresseur ne fonctionne pas.

INSTALLATION

Pour que le système fonctionne correctement et puisse être approuvé, il faut que le robinet soit installé conformément aux schémas d'équipement auxiliaire Victaulic relatifs au système à extincteurs à jets multiples installé. Des schémas d'équipement auxiliaire spécifiques sont fournis pour les installations à déclenchement pneumatique, hydraulique et électrique.

Le robinet 758 à commande mécanique doit être installé à l'abri du gel et dans un endroit où il ne risque pas d'être physiquement endommagé. En cas d'utilisation dans un environnement corrosif ou avec de l'eau contaminée, il appartient au client de s'assurer que les matériaux du robinet 758, de son équipement auxiliaire et de ses accessoires sont compatibles.

L'alimentation en air ou en azote du système à préaction doit être propre, sèche et sans traces d'huile. Les alimentations d'air automatiques doivent être régulées, à débit limité et à source permanente. L'équipement auxiliaire de régulation pneumatique Victaulic devrait être installé sur tout système utilisant une alimentation d'air automatique.

Lors de l'utilisation en conjonction avec un moteur hydraulique d'alarme, montez une alarme basse pression ininterrompible sur le piston du robinet.

Avant d'installer le robinet, rincez soigneusement les canalisations d'alimentation en eau afin d'en éliminer tout objet étranger.

Le système Victaulic 758 à préaction doit être installé en position verticale avec la flèche du corps pointée vers le haut.

1. Vérifiez que tous les dessins et données nécessaires à l'installation du robinet sont disponibles.
2. Enlevez tous les capuchons en plastique du robinet.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none">• Les robinets sont expédiés avec une cale en mousse servant à tenir le clapet en position fermée. Il FAUT enlever cette cale AVANT d'installer le robinet. <p>Le fait de ne pas suivre cette instruction peut entraîner des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.</p>

3. Pour les robinets de 80 mm (3 pouces) ou moins, il est nécessaire de déposer le piston lors de l'installation de l'équipement auxiliaire.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none">• Dévissez le piston du corps du robinet. Repérez la position du joint torique de façon à le remonter dans la même position.• Installez l'équipement auxiliaire à l'arrière du robinet.• Remontez le piston en prenant soin de positionner correctement le joint torique et d'engager correctement la tige du piston et le levier de verrouillage. Il sera peut-être nécessaire de tourner le levier de verrouillage vers l'intérieur, c'est-à-dire vers le centre du corps du robinet pour l'aligner correctement. Serrez le piston métal contre métal sur le corps du robinet. <p>Le non-respect de ces consignes risque d'entraver le bon fonctionnement du robinet et d'entraîner de graves préjudices corporels et/ou des dégâts matériels.</p>

4. Appliquez une petite quantité de mastic de plomberie ou de ruban à tuyau Téflon* au filetage externe de tous les raccords de tuyau filetés requis. Faites attention à ne pas laisser de mastic, ruban ou autre substance étrangère pénétrer dans le robinet ni dans ses mamelons ou orifices.

5. Vérifiez que le dessin de l'équipement auxiliaire correspond aux exigences du système. Installez le robinet Victaulic 758 à commande mécanique conformément aux dessins d'équipement auxiliaire applicables.

6. Raccordez en amont du robinet principal une source ininterrompible d'alimentation en eau d'une pression équivalente à la pression d'alimentation du circuit de protection incendie afin de mettre la canalisation de charge du piston en pression avant l'ouverture du robinet principal.

PRINCIPAUX RÉGLAGES

Systèmes à déclenchement pneumatique


1. Raccordez une alimentation d'air assurant la pression minimum indiquée par le tableau pour les systèmes à déclenchement pneumatique.
2. Réglez le commutateur de commande d'air pour qu'il soit actionné lorsque la pression devient inférieure de 34 kPa (5 psi) à la pression minimum exigée.
3. Le commutateur de commande d'air devrait être connecté de manière à activer un signal d'alarme de basse pression. Autorité compétente peut également exiger l'installation d'une alarme de haute pression.

Manostat d'alarme

1. Le manostat d'alarme devrait être réglé pour s'actionner en cas de hausse de pression comprise entre 25 et 55 kPa (4 - 8 psi). Il devrait être connecté de manière à activer une alarme de débit d'eau.

Conception de l'alimentation en air

1. Le système d'alimentation en air devrait avoir une capacité suffisante pour mettre le système à la pression voulue en 30 minutes. L'alimentation en air doit être automatiquement régulée, limitée et contrôlée.

⚠ AVERTISSEMENT	
	<ul style="list-style-type: none">• Déterminez la voulue du système d'alimentation en air et construisez-le de manière appropriée. <p>Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.</p>

2. La pression d'air doit être régulée au niveau exigé par le système. Une pression différente de la pression système requise risque de nuire au fonctionnement du système.

3. L'alimentation en air doit être limitée afin de garantir que l'air évacué par une tête ouverte ou un robinet à commande manuelle n'est pas remplacé aussi vite qu'il ne s'échappe, par le système d'alimentation.

*Téflon est une marque déposée de I.E. Dupont de Nemours.

4. Il est recommandé de prévoir sur le système de déclenchement un raccord de test-inspection. Ce raccord devrait être muni d'un robinet à tournant sphérique (normalement verrouillé en position fermée) pouvant être ouvert pour simuler commande d'un dispositif de déclenchement. Positionnez le raccord de test au point le plus élevé (contrainte maximum) du système de déclenchement. Le raccord de test devrait se terminer par un orifice égal au plus petit orifice du système de déclenchement. Le raccord de test-inspection peut servir à vérifier que les systèmes d'alimentation en air ou en eau n'assurent pas une distribution plus rapide que l'évacuation par le dispositif échappement.

MISE EN SERVICE DU SYSTÈME

Lorsque le système à préaction est prêt pour la mise en service, vérifiez que tout le matériel est correctement réchauffé, à l'abri du gel et protégé contre les dégâts physiques.

1. Ouvrez le robinet de vidange du système situé au-dessus du clapet afin de vérifier que le système est bien vidangé.
2. Vérifiez que les tuyaux de vidange du système sont fermés.



3. **Systèmes pneumatiques :** Ouvrez le robinet à tournant sphérique de remplissage rapide du dispositif de régulation d'air et mettez le système à la pression d'air appropriée, déterminée en fonction de la pression normale de distribution d'eau dans cette zone. **REMARQUE :** Observez le manomètre pour vérifier que le système se charge. Si le manomètre n'indique pas de hausse de la pression d'air, il y a une fuite ou une tuyauterie ouverte dans le système de déclenchement. Pendant la charge du système, il se peut qu'il soit nécessaire de boucher du doigt l'évent de actionneur sous air 753 ou d'appuyer sur le joint de la chambre supérieure de actionneur sous air 753-A.



4. **Systèmes pneumatiques :** Une fois la pression d'air établie dans le système, fermez la tuyauterie de remplissage rapide et ouvrez le robinet à tournant sphérique de remplissage lent. Vérifiez que le régulateur d'air est réglé à la pression système voulue.

4a. **Systèmes pneumatiques :** Contrôlez la pression d'air du système pendant 24 heures afin de vous assurer de l'intégrité du système. En cas de baisse de la pression d'air dans le système, recherchez les fuites et éliminez-les.



4b. **Systèmes électriques :** Vérifiez que l'électrovanne est réglée en position fermée.

4c. **Systèmes pneumatiques/électriques à double verrouillage :** Le système pneumatique doit être enclenché avant l'électrovanne.

5. Ouvrez la canalisation de distribution d'eau. Laissez le système se mettre sous pression. Vérifiez que la pression d'eau voulue est atteinte. À ce point, le piston est actionné et le clapet est fermé.



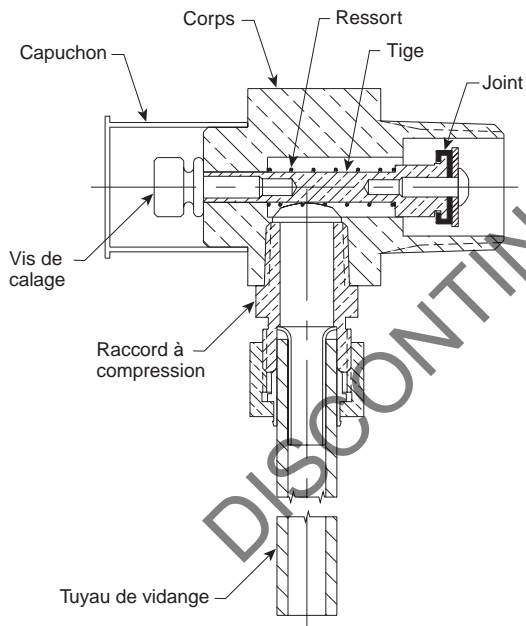
6. Une fois la pression d'air établie dans le système, fermez la canalisation de remplissage rapide et ouvrez le robinet à tournant sphérique de remplissage lent. Vérifiez que le régulateur d'air est réglé à la pression système voulue. **REMARQUE :** Sur les systèmes munis d'un accélérateur 754/754-A, réglez l'accélérateur conformément aux instructions de la page 10.

7. Contrôlez la pression d'air du système pendant 24 heures afin de vous assurer de l'intégrité du système. En cas de chute de pression, recherchez les fuites et éliminez-les. Selon la NFPA, la baisse de pression ne doit pas atteindre plus de 2 psi en 24 heures.



8. Ouvrez la canalisation de distribution d'eau. Laissez le système se mettre sous pression. Vérifiez que la pression d'eau voulue est atteinte. À ce point, le piston est actionné et le clapet est fermé.

DISPOSITIF DE VIDANGE AUTOMATIQUE SÉRIE 749



8a. Sur les systèmes munis d'un dispositif de vidange automatique 749, déposez le capuchon du dispositif de vidange automatique, tirez sur la vis de calage du dispositif de vidange automatique pour enclencher le dispositif. Remettez le capuchon protecteur en place.

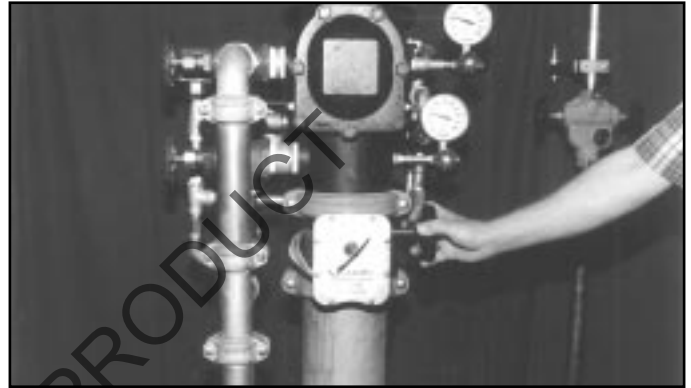
! ATTENTION

- Le robinet se déclenchera si vous heurtez la vis de calage du dispositif de vidange automatique par mégarde. N'oubliez pas de remettre le capuchon protecteur en place pour éviter les risques de déclenchement accidentel.

Le non-respect de cette consigne présente des risques de préjudices corporels ou de dégâts matériels.



9. Ouvrez le robinet de vidange de l'alimentation en eau, qui est situé en dessous du clapet.



10. Ouvrez lentement le robinet automatique principal d'alimentation en eau jusqu'à ce que l'eau coule à un débit régulier par le robinet ouvert de vidange de l'alimentation en eau.

! ATTENTION

- En cas d'ouverture du robinet automatique principal de l'alimentation en eau, l'eau sortira par tous les orifices ouverts du système. Peut entraîner des risques de blessures personnelles ou de dégâts matériels.

11. Une fois le débit d'eau devenu régulier, fermez lentement le robinet de vidange de l'alimentation en eau. Vérifiez que le robinet de vidange du système ne fuit pas. Si de l'eau s'écoule par ce robinet, fermez le robinet principal d'alimentation et reprenez la manoeuvre à l'étape 1.



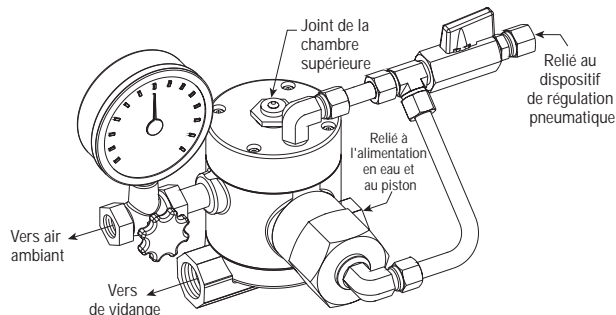
12. Ouvrez à fond le robinet automatique d'alimentation en eau.

13. Contrôlez et notez la pression d'air du système ainsi que les pressions d'alimentation en eau.

14. Bloquez tous les robinets en position de fonctionnement normal.

15. Avertissez autorité compétente, les contrôleurs à distance et les personnes présentes dans la zone concernée que le robinet et le système sont en service.

ACCÉLÉRATEUR/DISPOSITIF ANTI-NOYAGE SÉRIE 754/754-A



■ RÉGLAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR

- Vérifiez que le robinet à tournant sphérique $\frac{1}{4}$ de tour est fermé
- Ouvrez le robinet à soupape du manomètre
- Alimentez le système en air
- Ouvrez le robinet à tournant $\frac{1}{4}$ de tour en bouchant l'évent du doigt
- Fermez le robinet à soupape
- Ouvrez la canalisation de charge du piston
- Ouvrez le robinet principal

REMARQUE : La flèche du robinet à soupape du manomètre doit pointer vers l'accélérateur. Ce robinet ne doit pas être bouché.

INSPECTION

Il est recommandé de procéder à une inspection hebdomadaire du système et de l'équipement auxiliaire à préaction. Si ce système est muni d'une alarme de pression basse, une inspection mensuelle peut suffire.

1. Contrôlez et notez les pressions du système. Vérifiez que la pression d'alimentation de l'eau correspond à la plage normale pour cet endroit. Une baisse marquée de la pression d'alimentation peut indiquer un problème au niveau de l'alimentation en eau.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites au niveau de la chambre intermédiaire du robinet. Il ne doit y avoir aucune fuite d'eau ou d'air par le robinet de vidange automatique à bille.
3. Vérifiez qu'il n'y a pas de problèmes mécaniques ni de corrosion. Le cas échéant, procédez à la réparation ou à la maintenance des pièces défectueuses.
4. Vérifiez que le robinet et l'équipement auxiliaire sont à l'abri du gel.
5. Vérifiez que tous les robinets du système sont réglés en position de fonctionnement normal.
6. Si le système à préaction est muni d'un accélérateur Victaulic, contrôlez et notez la pression dans la chambre intermédiaire de l'accélérateur. Cette pression devrait être égale à la pression d'air du système, dans les limites de tolérance des manomètres. Si la pression d'air de la chambre intermédiaire est inférieure à celle du système, suivez la procédure de dépannage de l'accélérateur.

ESSAIS TRIMESTRIELS

Essai du collecteur de vidange

Il est recommandé et éventuellement obligatoire de procéder à un essai trimestriel du collecteur de vidange afin de vérifier le fonctionnement du réseau local d'alimentation en eau.

1. Avertissez autorité compétente, les contrôleurs de postes d'alarme à distance et toute personne se trouvant dans la zone concernée que vous allez effectuer cet essai.
2. Effectuez l'inspection visuelle mensuelle et notez-la dans un registre.
3. Vérifiez que l'installation de drainage est suffisante pour permettre l'essai du collecteur de vidange à débit maximum.
4. Relevez et enregistrez la pression d'alimentation de l'eau et la pression d'air du système pilote.

INSPECTION ET ESSAIS

⚠ ATTENTION

Le propriétaire du système à préaction est responsable de son maintien en bon état de fonctionnement.

L'équipement auxiliaire Victaulic à préaction doit être protégé contre les corps étrangers, les environnements corrosifs, le gel, l'eau d'alimentation contaminée et tous autres facteurs risquant de nuire au bon fonctionnement du robinet. Il est important que le système à préaction fasse l'objet d'inspections et d'essais réguliers. La fréquence des inspections devrait être modifiée en présence de facteurs d'environnement susceptibles d'altérer l'état de fonctionnement des systèmes. Les critères minima d'essai et d'inspection sont définis dans la brochure de la National Fire Protection Association relative à l'entretien et à la maintenance des systèmes d'extincteurs. De plus, autorité compétente peut établir des règles de maintenance, d'inspection et d'essai qui devront être suivies.

⚠ AVERTISSEMENT



- Toute intervention exigeant la mise hors service du robinet automatique ou du système à préaction risque d'annuler la protection contre l'incendie assurée par le système. Avant de procéder à la maintenance ou à l'essai du système, avertissez-en autorité compétente. Envisagez de faire patrouiller les zones concernées par une équipe de lutte contre l'incendie.

Sinon il y a des risques de graves blessures ou dégâts matériels.



5. Vérifiez que la chambre intermédiaire du système à préaction est sèche. Il ne doit y avoir aucune fuite d'eau par le robinet de vidange automatique à bille.

6. **Dans le cas des systèmes pneumatiques**, vérifiez que le système à préaction est à la pression d'air appropriée par rapport à la pression normale de distribution d'eau locale.



7. Ouvrez à fond le robinet de vidange de l'alimentation en eau du système Victaulic à préaction (en dessous du clapet).

8. Le robinet de vidange de l'alimentation en eau étant ouvert à fond, relevez et enregistrez la pression d'alimentation de l'eau. Notez-la en tant que pression résiduelle.

9. Fermez lentement le robinet de vidange de l'alimentation en eau.

10. Comparez la pression résiduelle que vous venez de mesurer aux pressions résiduelles relevées lors des essais précédents du collecteur de vidange. En cas de dégradation de la pression résiduelle d'alimentation en eau, apportez les corrections nécessaires pour rétablir la pression d'alimentation d'eau voulue.

11. Contrôlez et notez les pressions d'eau établies après la fermeture du robinet de vidange de l'alimentation en eau et vérifiez que tous les robinets à tournant sphérique de l'équipement auxiliaire sont correctement réglés.

12. Avertissez autorité compétente, les contrôleurs de postes d'alarme à distance et les personnes se trouvant dans la zone concernée que le robinet a été remis en service. Au besoin, communiquez les résultats des essais au autorité compétente.

Essai d'alarme de débit d'eau

Il est recommandé d'effectuer un essai trimestriel des alarmes de débit d'eau. Autorité compétente peut décider de rendre cet essai obligatoire.

1. Avertissez autorité compétente et les personnes se trouvant dans la zone concernée que vous allez effectuer cet essai.

2. Ouvrez à fond le collecteur de vidange de l'alimentation en eau et évacuez tous les contaminants éventuellement présents dans l'eau d'alimentation.

3. Fermez le collecteur de vidange de l'alimentation en eau.



4. Fermez le robinet à tournant sphérique de la canalisation d'alarme puis ouvrez le robinet à tournant sphérique d'essai d'alarme sur l'équipement auxiliaire du système à préaction. Vérifiez que les alarmes mécaniques et électriques installées sont activées et, le cas échéant, que les postes de surveillance à distance reçoivent un signal d'alarme.



5. Après avoir vérifié le bon fonctionnement de toutes les alarmes, fermez le robinet d'essai d'alarme, ouvrez le robinet à tournant sphérique de vidange de la canalisation d'alarme et vérifiez que toutes les alarmes cessent, que dispositif à moteur hydraulique d'alarme se vide correctement et que les alarmes des postes à distance se réinitialisent correctement.



6. Vérifiez que le robinet d'arrêt de l'équipement auxiliaire du système à préaction est ouvert et que le robinet d'essai d'alarme et le robinet à tournant sphérique de vidange de la canalisation d'alarme sont fermés.



7. Vérifiez que la chambre intermédiaire du système à préaction est sèche. Il ne doit y avoir aucune fuite d'eau par le robinet de vidange automatique à bille.

8. Avertissez autorité compétente, les contrôleurs de postes d'alarme à distance et les personnes se trouvant dans la zone concernée que le robinet a été remis en service.

Essai d'alarme de pression d'air

Il est recommandé de procéder tous les trimestres à une vérification trimestrielle du niveau d'eau, ainsi qu'à un essai des alarmes de pression d'air.

1. Avertissez autorité compétente et les personnes se trouvant dans la zone concernée que vous allez effectuer cet essai.

2. Ouvrez à fond le collecteur de vidange de l'alimentation en eau pour évacuer tous les contaminants éventuellement déposés.

3. Fermez le robinet automatique d'alimentation en eau.

4. Ouvrez le robinet de test-inspection. Contrôlez et notez la pression d'air système à laquelle l'alarme de pression d'air se déclenche.

5. Fermez le robinet de test-inspection.

6. Effectuez les étapes 4 à 14 de la procédure de mise en service du robinet.

ESSAI DE DÉCLENCHEMENT

Les essais à débit partiel servent à vérifier le bon fonctionnement du robinet. Ces essais ne permettent pas de vérifier le fonctionnement du système global.

Les essais à plein débit permettent la circulation d'un courant d'eau maximum dans le système d'extincteurs. Ils doivent être effectués par temps chaud, quand il n'existe aucun risque de gel.

La fréquence des inspections peut varier en fonction des facteurs d'environnement auxquels est soumis le robinet. Les critères minima d'essai et d'inspection sont définis dans la brochure de la National Fire Protection Association relative à l'entretien et à la maintenance des systèmes d'extincteurs. Autorité compétente peut ordonner des essais à débit partiel et à plein débit plus fréquents.

Essai à débit partiel

1. Avertissez autorité compétente et les personnes se trouvant dans la zone concernée que vous allez effectuer cet essai.

2. Notez la pression d'alimentation d'eau et la pression d'air du système.

3. Ouvrez à fond le robinet de vidange de l'alimentation d'eau pour vider le système de tout corps étranger.

4. Fermez le robinet automatique d'alimentation d'eau.

5. Ouvrez lentement le robinet automatique d'alimentation d'eau jusqu'à ce qu'un faible débit d'eau soit détecté.

6. Fermez le robinet de vidange de l'alimentation en eau.

7. Ouvrez le collecteur de vidange du système.
REMARQUE : dans le cas des systèmes pneumatiques, ceci risque d'actionner les robinets.

8. Ouvrez le raccord test-inspection pour simuler une tête d'extincteur ouverte.

9. Quand le robinet s'actionne, notez et enregistrez la pression d'air du système. De l'eau est expulsée par le robinet de vidange automatique à bille et l'actuateur à préaction au moment de commande du robinet.

10. Fermez le robinet automatique d'alimentation d'eau.

11. Effectuez les étapes 4 à 10 de la procédure de mise en service du système.

Essais à plein débit

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p>• Toute intervention exigeant la mise hors service du robinet automatique ou du système à préaction risque d'annuler la protection contre les incendies assurée par le système. Avant de procéder à la maintenance ou à l'essai du système, avertissez-en le responsable général. Envisagez de faire patrouiller les zones concernées par une équipe de lutte contre l'incendie.</p> <p>Sinon il y a des risques de graves blessures ou dégâts matériels.</p>

1. Avertissez autorité compétente et les personnes se trouvant dans la zone concernée que vous allez effectuer cet essai.

2. Notez la pression d'alimentation d'eau et la pression d'air du système.

3. Ouvrez à fond le robinet de vidange de l'alimentation d'eau pour purger le système de tout corps étranger.

4. Fermez le robinet de vidange de l'alimentation d'eau.

5. Ouvrez le raccord test-inspection pour simuler le fonctionnement d'une tête d'extincteur. Dans certains systèmes, il peut être nécessaire d'actionner le dispositif de déclenchement de secours.

6. Vérifiez le bon fonctionnement de toutes les alarmes.

7. Laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire et propre.

8. Fermez le raccord de test à distance.

9. Fermez le robinet automatique d'alimentation d'eau.

10. Effectuez les étapes 4 à 10 de la procédure de mise en service du système.

MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT



- Vous devez toujours éliminer la pression et vidanger le système de tuyauterie avant d'essayer de démonter et/ou de retirer tout appareil Victaulic.

Sinon il y a des risques de graves blessures, dégâts matériels ou fuites des robinets.

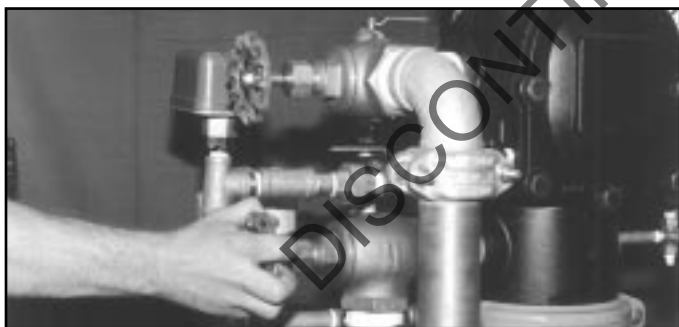
⚠ ATTENTION

- Avant toute intervention sur le robinet Victaulic à préaction, observez les précautions suivantes.
Sinon il y a des risques de blessures ou dégâts matériels.

1. Avertissez autorité compétente et les personnes se trouvant dans la zone concernée que le système va être mis hors service.



2. Fermez le robinet automatique d'alimentation d'eau. Ceci met le système hors service.



3. Ouvrez le robinet de vidange de l'alimentation d'eau du côté entrée du robinet.

4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'eau au niveau de vidange de l'alimentation d'eau.

5. Fermez le robinet à tournant sphérique de l'alimentation en eau du piston.



6. Ouvrez le robinet de vidange du système. Ceci purge le système de toute eau qui s'y serait accumulée. Si le système a fonctionné, ouvrez le robinet de test à distance et les éventuels robinets de vidange auxiliaires du système.



7. Fermez le robinet à tournant sphérique de remplissage lent de l'équipement auxiliaire de régulation pneumatique.

8. Quand le système n'est plus sous pression, desserrez les boulons de la plaque couvercle du robinet et enlevez ce dernier ou faites-le pivoter sur l'un des boulons du bas.

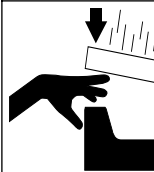
⚠ AVERTISSEMENT



- ÉLIMINEZ TOUJOURS LA PRESSION DU ROBINET AVANT D'ENLEVER LES BOULONS DE LA PLAQUE COUVERCLE. Le couvercle risque d'être violemment projeté si les boulons sont enlevés alors que le robinet est sous pression.

Sinon il y a des risques de graves blessures ou dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT



- Si de l'eau sort par le trou d'évacuation de la plaque couvercle du robinet, LE ROBINET D'ALIMENTATION EN EAU N'EST PAS FERMÉ ! FERMEZ-LE IMMÉDIATEMENT !

- Faites attention en fermant le robinet d'alimentation en eau. Le clapet pourrait se fermer et vous pincer les doigts.

Sinon il y a des risques de graves blessures ou dégâts matériels.



9. Faites pivoter le clapet hors de la zone d'accès et inspectez la face de clapet avec joint en caoutchouc et anneau de siège en laiton. Essuyez tous les contaminants, saletés et dépôts minéraux éventuellement présents. Nettoyez les trous anneau de siège en laiton s'ils sont complètement ou partiellement bouchés. **N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS SOLVANTS OU ABRASIFS.**

⚠ ATTENTION

- L'emploi de produits solvants ou abrasifs sur anneau de siège en laiton ou à proximité risque de nuire à l'étanchéité du robinet.

L'emploi de tels produits peut entraîner des risques de mauvais fonctionnement ou de dégâts matériels.

10. Vérifiez que le clapet pivote librement et est en parfait état. Réparez ou remplacez toute pièce abîmée ou usée.

11. Une fois l'inspection et la réparation du robinet achevées, suivez la procédure de mise en service du système.

DÉPOSE DE LA FACE DE CLAPET AVEC JOINT EN CAOUTCHOUC



1. A l'aide d'une clé à douille, enlevez le boulon et la rondelle de la face du clapet.

AVIS

Cet ensemble boulon-rondelle est à étanchéité intrinsèque et il est crucial de le reposer ou d'utiliser un ensemble de rechange fourni par Victaulic lors du remontage du clapet.



2. Enlevez la bague de retenue du joint.



3. Détachez le joint de caoutchouc du clapet et inspectez-le. Si le joint du clapet est déchiré ou présente le moindre signe d'usure, changez-le.

INSTALLATION DU JOINT DE CLAPET EN CAOUTCHOUC



1. Posez avec soin le joint en caoutchouc dans le clapet de manière à ce que le bord externe du joint soit retenu par le clapet. Veillez à enfoncer le joint à fond dans le clapet. Vérifiez que la bague d'appui à préaction est bien installée.

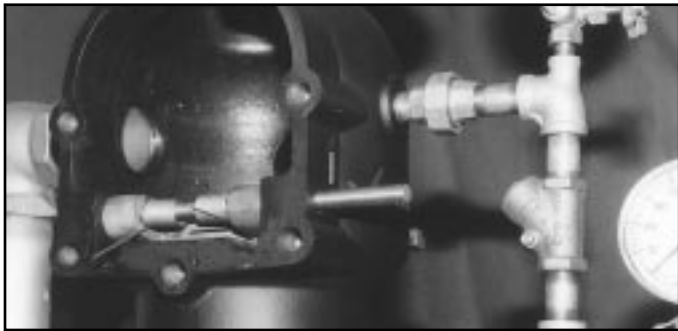


2. Posez la bague de retenue sur le joint en caoutchouc et boulonnez-la au clapet avec un ensemble boulon-rondelle neuf fourni par Victaulic.

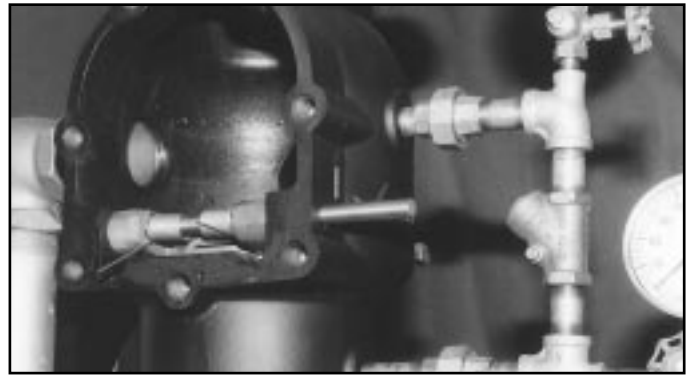
DÉPOSE DE L'ENSEMBLE CLAPET



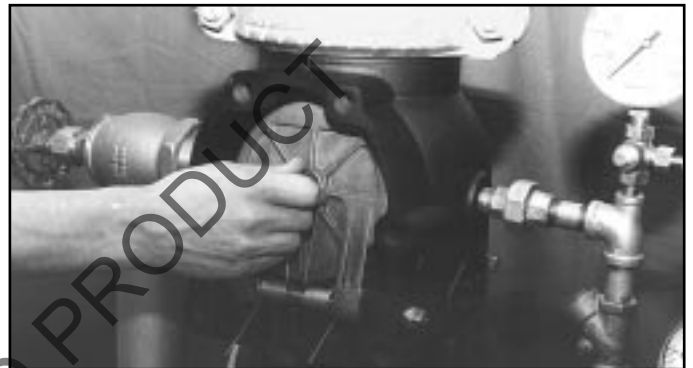
1. Enlevez les capuchons de retenue du corps du robinet.



2. Passez l'arbre du clapet à travers le corps et le clapet.

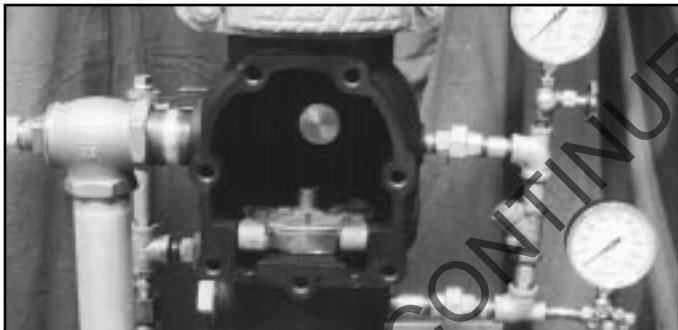


3. Introduisez l'arbre dans le corps et faites le passer à travers le ressort du clapet, à travers les enroulements du ressort du clapet, à travers l'autre bras du clapet et dans l'autre côté du corps. Revissez les capuchons de l'arbre dans le corps.

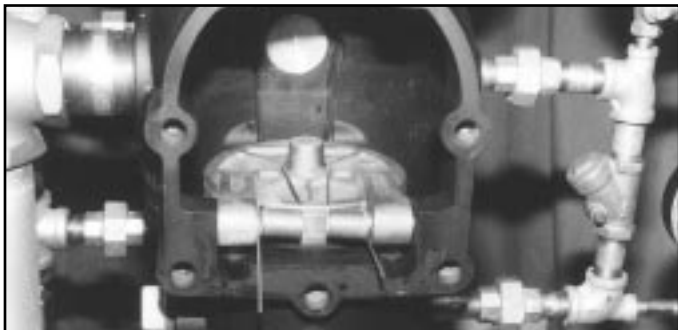


4. Vérifiez que le clapet pivote librement avant de monter le robinet.

INSTALLATION DU CLAPET



1. Placez le clapet sur anneau de siège en laiton en positionnant les bossages du clapet dans la zone du trou d'accès de manière à pouvoir faire passer l'arbre du clapet à travers le corps et le clapet. Vérifiez que les rondelles restent appuyées contre les bras du clapet.

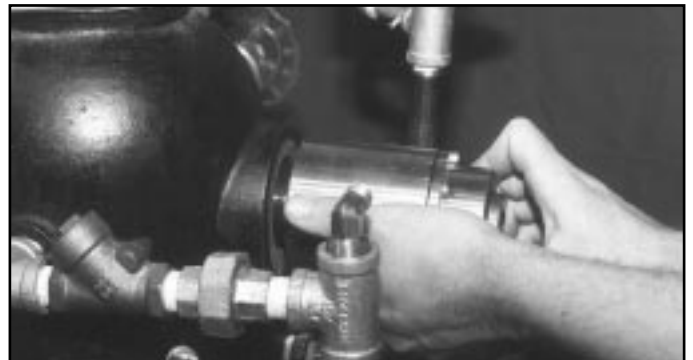


2. Positionnez le ressort du clapet pour que la boucle se trouve sur le clapet et que les enroulements du ressort soient à l'intérieur des bras du clapet de manière à ce que l'arbre du clapet passe à travers les enroulements du ressort.

RETRAIT DU PISTON D'ACTIONNEUR



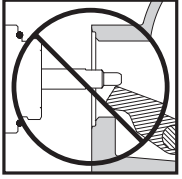
1. Déconnectez l'équipement auxiliaire du piston.



2. Dévissez le piston du corps du robinet.

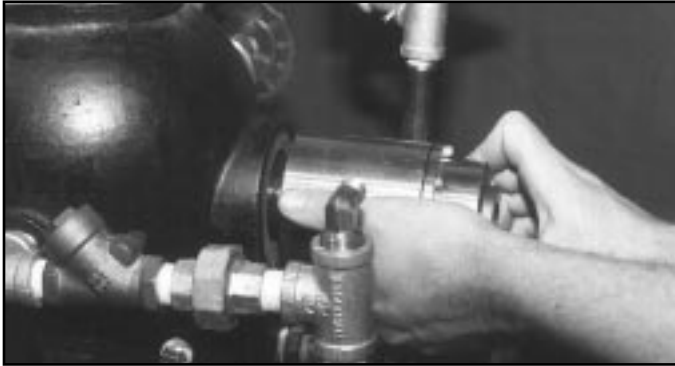
INSTALLATION DU PISTON D'ACTIONNEUR

⚠ AVERTISSEMENT



- Dévissez le piston du corps du robinet. Repérez la position du joint torique de façon à le remonter dans la même position.
- Installez l'équipement auxiliaire à l'arrière du robinet.
- Remontez le piston en prenant soin de positionner correctement le joint torique et d'engager correctement la tige du piston et le levier de verrouillage. Il sera peut-être nécessaire de tourner le levier de verrouillage vers l'intérieur, c'est-à-dire vers le centre du corps du robinet pour l'aligner correctement. Serrez le piston métal contre métal sur le corps du robinet.

Le non-respect de ces consignes risque d'entraver le bon fonctionnement du robinet et d'entraîner de graves préjudices corporels et/ou des dégâts matériels.



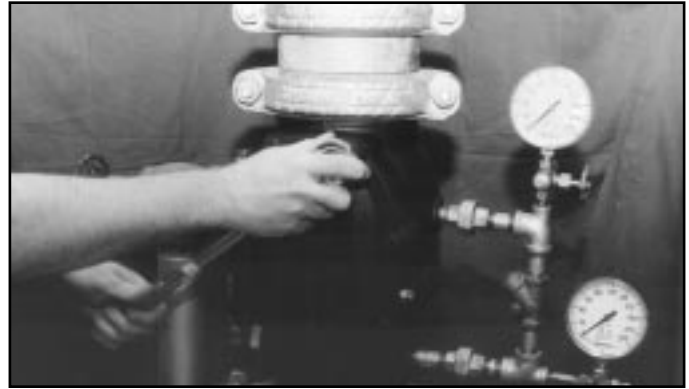
1. Vissez le piston dans le corps du robinet.
2. Fixez l'équipement auxiliaire conformément aux dessins de l'équipement auxiliaire.

INSTALLATION DE LA PLAQUE COUVERCLE

1. Vérifiez que le joint du couvercle est en bon état et remplacez-le au besoin. Centrez le joint de la plaque couvercle sur le trou d'accès du robinet.



2. Centrez la plaque couvercle sur le robinet en veillant à ce que les bras du ressort soient tournés en position installée, puis insérez les boulons.



3. A l'aide d'une clé, serrez tous les boulons de manière uniforme au couple indiqué dans le tableau ci-dessous. Ne serrez pas excessivement.

Couple de serrage recommandé pour les boulons du couvercle

Diamètre (pouces)	Couple (pieds-livres)
1½	30
2	30
2½	60
76,1 mm	60
3	60
4	75
6	75
165,1 mm	75

Remettez le système en service en suivant la procédure indiquée à la page 8.

DÉPANNAGE – actionneur sous air série 753-A

Problème	Cause possible	Solution
Le joint de la chambre supérieure refuse de s'enclencher lorsque l'on appuie dessus lors de la préparation du système.	Le siège réglable en haut de l'actionneur est réglé trop bas.	Tournez le siège de 1/4 de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé anglaise. Essayez de nouveau d'enclencher l'actionneur. Si le problème persiste, répétez la manoeuvre ci-dessus jusqu'à ce que l'actionneur s'enclenche.
Fuite d'eau vers la tuyauterie de drainage au travers de l'actionneur lorsque la canalisation d'alimentation en eau du piston est ouverte.	Le siège réglable en haut de l'actionneur est réglé trop haut.	Fermez le robinet à tournant sphérique de la canalisation d'alimentation en eau du piston. Ouvrez le robinet de vidange du système. Tournez le siège de 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé anglaise. Si la fuite persiste, répétez la manoeuvre jusqu'à ce qu'elle disparaisse.

DÉPANNAGE – système

Problème	Cause possible	Solution
Le robinet s'actionne alors qu'il n'y a pas eu d'activation d'extincteurs	Perte de la pression d'air dans le système.	Vérifiez si le système présente des fuites. Vérifiez le fonctionnement du dispositif de régulation d'air relié au système. Envisagez d'installer une alarme de pression d'air .
Fuite d'eau par le robinet de vidange automatique à bille.	De l'eau passe par le joint et pénètre dans la chambre intermédiaire.	Vérifiez que le joint en caoutchouc du clapet et anneau de siège en laiton du robinet sont en bon état et qu'il n'y a pas de corps étranger sur la surface du joint.
Le clapet ne se verrouille pas en position fermée.	Pas de pression d'air sur l'actionneur sous air. Pas de pression d'eau sur le piston d'actionneur.	Vérifiez le manomètre de l'actionneur sous air. Vérifiez la pression d'eau dans le piston.

DISCONTINUED PRODUCT

GARANTIE

Tous nos produits sont garantis contre tout vice de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'exploitation et de service. Notre obligation au titre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement, à notre gré et dans nos usines, de tout produit qui, dans un délai d'un an à compter de la date de livraison à l'acheteur initial, sera renvoyé port payé et que nous reconnaitrons défectueux après vérification.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS TOUT GARANTIE TACITE D'ADÉQUATION COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER. LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DE L'ACHETEUR CONSISTERA EN LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DES PRODUITS DÉFECTUEUX, TEL QUE PRÉVU DANS LA PRÉSENTE GARANTIE. L'ACHETEUR CONVIENT QU'IL NE DISPOSERA D'AUCUN AUTRE REMÈDE (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DOMMAGES ACCESSOIRES OU SECONDAIRES AU TITRE DE MANQUE À GAGNER, PERTES COMMERCIALES, BLESSURES, DÉGÂTS OU TOUTE AUTRE PERTE ACCESSOIRE OU SECONDAIRE).

Victaulic n'assume et n'autorise personne à assumer quelque autre responsabilité que ce soit eu égard à la vente de ces produits.

La présente garantie n'est pas valable dans le cas des produits qui sont devenus défectueux pour cause d'emploi fautif, de négligence ou d'accident, qui ont été réparés ou modifiés de quelque manière que ce soit en dehors des usines Victaulic ou qui ont été utilisés sans respecter les instructions ou recommandations de Victaulic. Victaulic ne saura être tenue responsable des erreurs de conception résultant de l'inexactitude ou du caractère incomplet des informations fournies par l'acheteur ou ses représentants.

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR : 15 OCTOBRE 1997

VICTAULIC COMPANY OF AMERICA

Siège mondial

P.O. Box 31 • Easton, PA 18044-0031
4901 Kesslersville Road • Easton, PA, USA 18040
Téléphone: 610/559-3300 • Télécopie: 610/250-8817
<http://www.victaulic.com> Courrier électronique : vic@mail.com



BUREAUX DE VENTE ET CENTRES DE SERVICE AUX ÉTATS-UNIS

Nord-est

7 Forge Parkway
Franklin, MA 02038
Téléphone: 800/742-5842
Télécopie: 888/265-0926

Atlantique

166 Thorn Hill Road
Warrendale, PA 15086
Téléphone: 724/776-1500
Télécopie: 724/776-0730

États du centre

5900 Deramus Avenue
Kansas City, MO 64120
Téléphone: 816/241-4521
Télécopie: 816/241-6258

Rocheuses

5045 Paris Street
Denver, CO 80239
Téléphone: 303/371-1320
Télécopie: 303/371-1324

New York métropolitain

4901 Kesslersville Road
Easton, PA 18040
Téléphone: 800/742-5842
Télécopie: 800/437-6573

Mid-West

730 Thomas Drive
Bensenville, IL 60106
Téléphone: 800/742-5842
Télécopie: 888/265-2018

Mid-Continent

7177 Railspur Street
Houston, TX 77078
Téléphone: 713/635-6865
Télécopie: 713/635-1743

Pacifique - Nord

22633 83rd Ave. So.
Kent, WA 98032
Téléphone: 253/872-2200
Télécopie: 253/872-2203

Sud-est

4290 International Blvd.
Norcross, GA 30093
Téléphone: 770/925-1161
Télécopie: 770/381-7391

Grands lacs

23107 Commerce Drive
Farmington Hills, MI 48335
Téléphone: 800/742-5842
Télécopie: 800/564-0119

Permian Basin

2628 Remington Road
Odessa, TX 79763
Téléphone: 915/332-1489
Télécopie: 915/332-4924

Pacifique - Sud

20934 So. Santa Fe Ave.
Long Beach, CA 90810
Téléphone: 310/537-1691
Télécopie: 310/537-9536

Mid-Atlantique

4901 Kesslersville Road
Easton, PA 18040
Téléphone: 800/742-5842
Télécopie: 800/696-6447

VICTAULIC TECHNICAL SERVICES DIVISION

1818 Vultee Street
Allentown, PA 18103
Téléphone: 610/559-3488
Télécopie: 610/923-3170

VICTAULIC FIRE SAFETY COMPANY, LLC

P.O. Box 31
Easton, PA, USA 18044-0031
Téléphone: 610/559-3300
Télécopie: 610/250-8817

VICTAULIC TOOL COMPANY

P.O. Box 31 • Easton, PA 18044-0031
Téléphone: 610/559-3300 • Télécopie: 610/923-3090
Expéditions d'outils:
1326 Tatamy Road, Easton, PA 18045-7400
Ventes et Paiements de baux:
P.O. Box 8588-244, Phila., PA 19171-0244

VICTAULIC COMPANY OF CANADA

Siège canadien

65 Worcester Road • Rexdale, Ontario • Canada M9W 5N7
Téléphone: 416/675-5575 • Télécopie: 416/675-5565

BUREAUX DE VENTE ET CENTRES DE SERVICE CANADIENS

Est

975 rue Selkirk
Pointe Claire, PQ H9R 4S4
Téléphone: 514/426-3500
Télécopie: 514/426-2818

Ontario - Sud

65 Worcester Road
Rexdale, ON M9W 5N7
Téléphone: 416/675-5575
Télécopie: 416/675-5729

Ontario - Nord

1070 Elisabella Street
Sudbury, ON P3A 5K2
Téléphone: 705/560-9595
Télécopie: 705/560-9490

Quest

15353 114th Avenue
Edmonton, AB T5M 3S9
Téléphone: 780/452-0680
Télécopie: 780/452-2430

Pacifique

Unit 5, 7560 Vantage Way
Delta, BC V4G 1H1
Téléphone: 604/940-3301
Télécopie: 604/940-3360

VICTAULIC INTERNATIONAL

P.O. Box 31 • Easton, PA, USA 18044-0031
4901 Kesslersville Road • Easton, PA, USA 18040
Phone: 610/559-3300 • FAX: 610/559-3608

VICTAULIC ASIA-PACIFIC

541 Orchard Road, #08-04, Liat Towers
Singapore 238881
Phone: 011-65-235-3035 • FAX: 011-65-235-0535

VICTAULIC AMERICA LATINA

P.O. Box 31 • Easton, PA, USA 18044-0031
4901 Kesslersville Road • Easton, PA, USA 18040
Phone: 610/559-3300 • FAX: 610/559-3608

VICTAULIC EUROPE

Industriepark Kwatrecht/Neerhonderd 37
B-9230 Wetteren Belgium
Phone: 011-32-93-694454 • FAX: 011-32-93-662553



Ce produit est fabriqué par Victaulic Company. Tous les produits doivent être installés conformément aux instructions en vigueur fournies par Victaulic pour l'installation et le montage. Victaulic se réserve le droit de modifier les spécifications, caractéristiques techniques et équipements standards du produit sans préavis et sans que cela ne crée quelque obligation que ce soit.